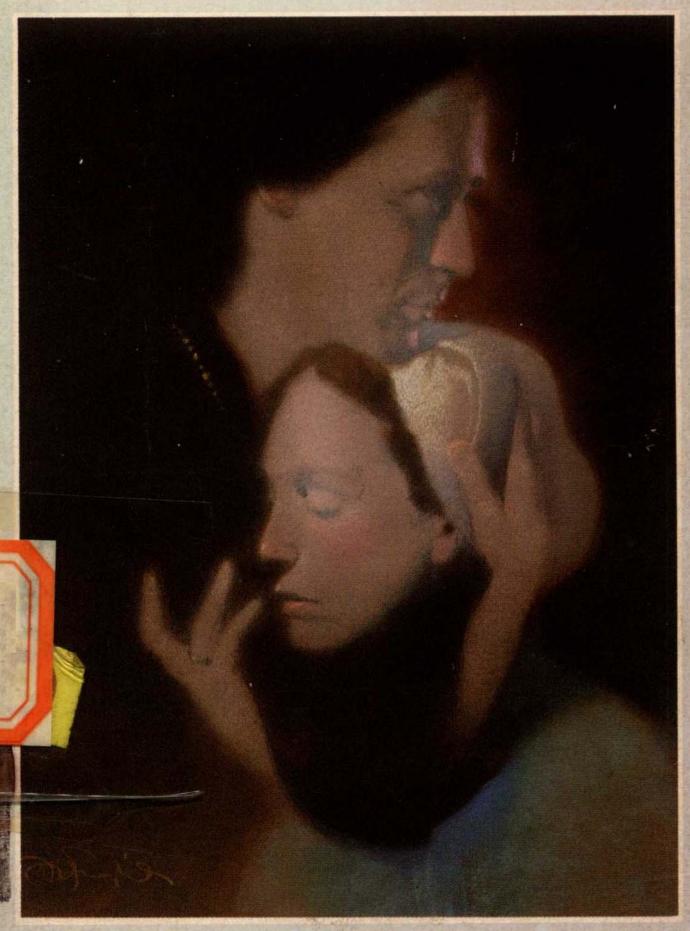
# Chakesbeare HAMLET



EDITED BY DAVID BEVINGTON WITH A FOREWORD BY JOSEPH PAPP

## William Shakespeare

### HAMLET

Edited by David Bevington

David Scott Kastan,
James Hammersmith,
and Robert Kean Turner,
Associate Editors

With a Foreword by Joseph Papp





**BANTAM BOOKS** 

**NEW YORK • TORONTO • LONDON • SYDNEY • AUCKLAND** 

#### HAMLET

A Bantam Book / published by arrangement with Scott, Foresman and Company

PRINTING HISTORY

Scott, Foresman edition published / January 1980 Bantam edition, with newly edited text and substantially revised, edited, and amplified notes, introductions, and other materials, published / February 1988

Valuable advice on staging matters has been provided by Richard Hosley. Collations checked by Eric Rasmussen. Additional editorial assistance by Claire McEachern.

All rights reserved.

Copyright © 1980, 1973, 1971, 1951 by Scott, Foresman and Company.

Foreword copyright © 1988 by New York Shakespeare Festival.

Cover art copyright © 1988 by Mark English.

This edition copyright © 1988 by Bantam Books.

Revisions and annotations to Shakespeare text and its footnotes and textual notes, Shakespeare's Sources essay and notes for the source, and the play introduction copyright © 1988 by David Bevington. The Playhouse text copyright © 1988 by David Bevington.

Performance history copyright © 1988 by David Bevington and David Scott Kastan. Annotated bibliography copyright © 1988 by David Scott Kastan and James Shapiro.

Memorable Lines copyright © 1988 by Bantam Books. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher. For information address: Bantam Books.

#### Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Shakespeare, William, 1564-1616.

Hamlet / William Shakespeare; edited by David Bevington; David Scott Kastan, James Hammersmith, and Robert Kean Turner, associate editors; with a foreword by Joseph Papp.

p. cm.—(A Bantam classic) Bantam edition with newly edited text and substantially revised, edited, and amplified notes, introductions, and other materials"-T.p. verso.

Bibliography: p.
ISBN 0-553-21292-3 (pbk.)
I. Bevington, David M. II. Title.
PR2807.A2B46 1988

822.3'3-dc19

87-24096 CIP

Published simultaneously in the United States and Canada

Bantam Books are published by Bantam Books, a division of Bantam Doubleday Dell Publishing Group, Inc. Its trademark, consisting of the words "Bantam Books" and the portrayal of a rooster, is Registered in U.S. Patent and Trademark Office and in other countries. Marca Registrada. Bantam Books, 666 Fifth Avenue, New York, New York 10103.

#### Foreword

It's hard to imagine, but Shakespeare wrote all of his plays with a quill pen, a goose feather whose hard end had to be sharpened frequently. How many times did he scrape the dull end to a point with his knife, dip it into the inkwell, and bring up, dripping wet, those wonderful words and ideas that are known all over the world?

In the age of word processors, typewriters, and ballpoint pens, we have almost forgotten the meaning of the word 'blot." Yet when I went to school, in the 1930s, my classmates and I knew all too well what an inkblot from the metal-tipped pens we used would do to a nice clean page of a test paper, and we groaned whenever a splotch fell across the sheet. Most of us finished the school day with inkstained fingers; those who were less careful also went home with ink-stained shirts, which were almost impossible to get clean.

When I think about how long it took me to write the simplest composition with a metal-tipped pen and ink, I can only marvel at how many plays Shakespeare scratched out with his goose-feather quill pen, year after year. Imagine him walking down one of the narrow cobblestoned streets of London, or perhaps drinking a pint of beer in his local alehouse. Suddenly his mind catches fire with an idea, or a sentence, or a previously elusive phrase. He is burning with impatience to write it down-but because he doesn't have a ballpoint pen or even a pencil in his pocket, he has to keep the idea in his head until he can get to his quill and parchment.

He rushes back to his lodgings on Silver Street, ignoring the vendors hawking brooms, the coaches clattering by, the piteous wails of beggars and prisoners. Bounding up the stairs, he snatches his quill and starts to write furiously, not even bothering to light a candle against the dusk. "To be, or not to be," he scrawls, "that is the ... But the quill point has gone dull, the letters have fattened out illegibly, and in the middle of writing one of the most famous passages in the history of dramatic literature, Shakespeare has to stop to sharpen his pen.

Taking a deep breath, he lights a candle now that it's dark, sits down, and begins again. By the time the candle has burned out and the noisy apprentices of his French Huguenot landlord have quieted down, Shakespeare has finished Act 3 of *Hamlet* with scarcely a blot.

Early the next morning, he hurries through the fog of a London summer morning to the rooms of his colleague Richard Burbage, the actor for whom the role of Hamlet is being written. He finds Burbage asleep and snoring loudly, sprawled across his straw mattress. Not only had the actor performed in *Henry V* the previous afternoon, but he had then gone out carousing all night with some friends who had come to the performance.

Shakespeare shakes his friend awake, until, bleary-eyed, Burbage sits up in his bed. "Dammit, Will," he grumbles, "can't you let an honest man sleep?" But the playwright, his eyes shining and the words tumbling out of his mouth, says, "Shut up and listen—tell me what you think of this!"

He begins to read to the still half-asleep Burbage, pacing around the room as he speaks. "... Whether 'tis nobler in the mind to suffer the slings and arrows of outrageous fortune—"

Burbage interrupts, suddenly wide awake, "That's excellent, very good, 'the slings and arrows of outrageous fortune,' yes, I think it will work quite well. . . ." He takes the parchment from Shakespeare and murmurs the lines to himself, slowly at first but with growing excitement.

The sun is just coming up, and the words of one of Shakespeare's most famous soliloquies are being uttered for the first time by the first actor ever to bring Hamlet to life. It must have been an exhilarating moment.

Shakespeare wrote most of his plays to be performed live by the actor Richard Burbage and the rest of the Lord Chamberlain's men (later the King's men). Today, however, our first encounter with the plays is usually in the form of the printed word. And there is no question that reading Shakespeare for the first time isn't easy. His plays aren't comic books or magazines or the dime-store detective novels I read when I was young. A lot of his sentences are complex. Many of his words are no longer used in our everyday speech. His profound thoughts are often condensed into po-

etry, which is not as straightforward as prose.

Yet when you hear the words spoken aloud, a lot of the language may strike you as unexpectedly modern. For Shakespeare's plays, like any dramatic work, weren't really meant to be read; they were meant to be spoken, seen, and performed. It's amazing how lines that are so troublesome in print can flow so naturally and easily when spoken.

I think it was precisely this music that first fascinated me. When I was growing up, Shakespeare was a stranger to me. I had no particular interest in him, for I was from a different cultural tradition. It never occurred to me that his plays might be more than just something to "get through" in school, like science or math or the physical education requirement we had to fulfill. My passions then were movies, radio, and vaudeville—certainly not Elizabethan drama.

I was, however, fascinated by words and language. Because I grew up in a home where Yiddish was spoken, and English was only a second language, I was acutely sensitive to the musical sounds of different languages and had an ear for lilt and cadence and rhythm in the spoken word. And so I loved reciting poems and speeches even as a very young child. In first grade I learned lots of short nature verses—"Who has seen the wind?," one of them began. My first foray into drama was playing the role of Scrooge in Charles Dickens's A Christmas Carol when I was eight years old. I liked summoning all the scorn and coldness I possessed and putting them into the words, "Bah, humbug!"

From there I moved on to longer and more famous poems and other works by writers of the 1930s. Then, in junior high school, I made my first acquaintance with Shake-speare through his play *Julius Caesar*. Our teacher, Miss McKay, assigned the class a passage to memorize from the opening scene of the play, the one that begins "Wherefore rejoice? What conquest brings he home?" The passage seemed so wonderfully theatrical and alive to me, and the experience of memorizing and reciting it was so much fun, that I went on to memorize another speech from the play on

my own

I chose Mark Antony's address to the crowd in Act 3,

scene 2, which struck me then as incredibly high drama. Even today, when I speak the words, I feel the same thrill I did that first time. There is the strong and athletic Antony descending from the raised pulpit where he has been speaking, right into the midst of a crowded Roman square. Holding the torn and bloody cloak of the murdered Julius Caesar in his hand, he begins to speak to the people of Rome:

If you have tears, prepare to shed them now.
You all do know this mantle. I remember
The first time ever Caesar put it on;
'Twas on a summer's evening in his tent,
That day he overcame the Nervii.
Look, in this place ran Cassius' dagger through.
See what a rent the envious Casca made.
Through this the well-beloved Brutus stabbed,
And as he plucked his cursed steel away,
Mark how the blood of Caesar followed it,
As rushing out of doors to be resolved
If Brutus so unkindly knocked or no;
For Brutus, as you know, was Caesar's angel.
Judge, O you gods, how dearly Caesar loved him!
This was the most unkindest cut of all . . .

I'm not sure now that I even knew Shakespeare had written a lot of other plays, or that he was considered "timeless," "universal," or "classic"—but I knew a good speech when I heard one, and I found the splendid rhythms of Antony's rhetoric as exciting as anything I'd ever come across.

Fifty years later, I still feel that way. Hearing good actors speak Shakespeare gracefully and naturally is a wonderful experience, unlike any other I know. There's a satisfying fullness to the spoken word that the printed page just can't convey. This is why seeing the plays of Shakespeare performed live in a theater is the best way to appreciate them. If you can't do that, listening to sound recordings or watching film versions of the plays is the next best thing.

But if you do start with the printed word, use the play as a script. Be an actor yourself and say the lines out loud. Don't worry too much at first about words you don't immediately understand. Look them up in the footnotes or a dictionary.

FOREWORD xi

but don't spend too much time on this. It is more profitable (and fun) to get the sense of a passage and sing it out. Speak naturally, almost as if you were talking to a friend, but be sure to enunciate the words properly. You'll be surprised at how much you understand simply by speaking the speech "trippingly on the tongue," as Hamlet advises the Players.

You might start, as I once did, with a speech from Julius Caesar, in which the tribune (city official) Marullus scolds the commoners for transferring their loyalties so quickly from the defeated and murdered general Pompey to the

newly victorious Julius Caesar:

Wherefore rejoice? What conquest brings he home? What tributaries follow him to Rome To grace in captive bonds his chariot wheels? You blocks, you stones, you worse than senseless

things!

O you hard hearts, you cruel men of Rome, Knew you not Pompey? Many a time and oft Have you climbed up to walls and battlements, To towers and windows, yea, to chimney tops, Your infants in your arms, and there have sat The livelong day, with patient expectation, To see great Pompey pass the streets of Rome.

With the exception of one or two words like "wherefore" (which means "why," not "where"), "tributaries" (which means "captives"), and "patient expectation" (which means patient waiting), the meaning and emotions of this

speech can be easily understood.

From here you can go on to dialogues or other more challenging scenes. Although you may stumble over unaccustomed phrases or unfamiliar words at first, and even fall flat when you're crossing some particularly rocky passages, pick yourself up and stay with it. Remember that it takes time to feel at home with anything new. Soon you'll come to recognize Shakespeare's unique sense of humor and way of saying things as easily as you recognize a friend's laughter.

And then it will just be a matter of choosing which one of Shakespeare's plays you want to tackle next. As a true fan of his, you'll find that you're constantly learning from his plays. It's a journey of discovery that you can continue for the rest of your life. For no matter how many times you read or see a particular play, there will always be something new there that you won't have noticed before.

Why do so many thousands of people get hooked on Shakespeare and develop a habit that lasts a lifetime? What can he really say to us today, in a world filled with inventions and problems he never could have imagined? And how do you get past his special language and difficult sentence structure to understand him?

The best way to answer these questions is to go see a live production. You might not know much about Shakespeare, or much about the theater, but when you watch actors performing one of his plays on the stage, it will soon become clear to you why people get so excited about a playwright

who lived hundreds of years ago.

For the story—what's happening in the play—is the most accessible part of Shakespeare. In A Midsummer Night's Dream, for example, you can immediately understand the situation: a girl is chasing a guy who's chasing a girl who's chasing another guy. No wonder A Midsummer Night's Dream is one of the most popular of Shakespeare's plays: it's about one of the world's most popular pastimes—falling in love.

But the course of true love never did run smooth, as the young suitor Lysander says. Often in Shakespeare's comedies the girl whom the guy loves doesn't love him back, or she loves him but he loves someone else. In *The Two Gentlemen of Verona*, Julia loves Proteus, Proteus loves Sylvia, and Sylvia loves Valentine, who is Proteus's best friend. In the end, of course, true love prevails, but not without lots of

complications along the way.

For in all of his plays—comedies, histories, and tragedies—Shakespeare is showing you human nature. His characters act and react in the most extraordinary ways—and sometimes in the most incomprehensible ways. People are always trying to find motivations for what a character does. They ask, "Why does Iago want to destroy Othello?"

The answer, to me, is very simple—because that's the way Iago is. That's just his nature. Shakespeare doesn't explain his characters; he sets them in motion—and away they go. He doesn't worry about whether they're likable or not. He's

FOREWORD xiii

interested in interesting people, and his most fascinating characters are those who are unpredictable. If you lean back in your chair early on in one of his plays, thinking you've figured out what Iago or Shylock (in *The Merchant of Venice*) is up to, don't be too sure—because that great judge of human nature, Shakespeare, will surprise you every time.

He is just as wily in the way he structures a play. In *Macbeth*, a comic scene is suddenly introduced just after the bloodiest and most treacherous slaughter imaginable, of a guest and king by his host and subject, when in comes a drunk porter who has to go to the bathroom. Shakespeare is tickling your emotions by bringing a stand-up comic onstage right on the heels of a savage murder.

It has taken me thirty years to understand even some of these things, and so I'm not suggesting that Shakespeare is immediately understandable. I've gotten to know him not through theory but through practice, the practice of the *liv*-

ing Shakespeare—the playwright of the theater.

Of course the plays are a great achievement of dramatic literature, and they should be studied and analyzed in schools and universities. But you must always remember, when reading all the words *about* the playwright and his plays, that *Shakespeare's* words came first and that in the end there is nothing greater than a single actor on the stage speaking the lines of Shakespeare.

Everything important that I know about Shakespeare comes from the practical business of producing and directing his plays in the theater. The task of classifying, criticizing, and editing Shakespeare's printed works I happily leave to others. For me, his plays really do live on the stage, not on the page. That is what he wrote them for and that is

how they are best appreciated.

Although Shakespeare lived and wrote hundreds of years ago, his name rolls off my tongue as if he were my brother. As a producer and director, I feel that there is a professional relationship between us that spans the centuries. As a human being, I feel that Shakespeare has enriched my understanding of life immeasurably. I hope you'll let him do the same for you.

Hamlet has got just about all the ingredients of exciting, interesting theater—grand soliloquies, complex philosophizing, love relationships, family conflicts, ghosts, murder, revenge, swordplay, and a great death scene where bodies pile up on the stage. Young actors want to cut their teeth on the title role, and indeed, there is no more complex and challenging role for them, partly because of the weight of all the Hamlets who have gone before—among them Edwin Booth, the nineteenth-century American player, and Laurence Olivier, the great British actor of this century.

As I've been thinking about the play recently, it has struck me that *Hamlet* is a study of death and dying. Shake-speare's preoccupation is with life and death, and in his *Hamlet* he takes the popular form of the revenge tragedy and reduces it to its most basic elements. Death is the most recurrent theme in the play. From his first appearance onstage wearing the "inky cloak" of mourning and "customary suits of solemn black" that are "but the trappings and the suits of woe," Hamlet is fundamentally contemplating death. He sustains this preoccupation throughout the play, in his soliloquies—"To die, to sleep; / To sleep, perchance to dream. Ay, there's the rub, / For in that sleep of death what dreams may come, / When we have shuffled off this mortal coil, / Must give us pause."

In the end, death is the victor. Eight people die in the course of the play, the stage is littered with bodies in the last scene, and two entire families are wiped out, two bloodlines cut off forever. Yet this bloodbath at the end doesn't really solve anything, or answer the questions that plague Hamlet and perhaps plague us. To Hamlet, who has spent the entire play thinking about it and maybe even preparing for it, death comes too soon—as it always does:

You that look pale and tremble at this chance, That are but mutes or audience to this act, Had I but time—as this fell sergeant, Death, Is strict in his arrest—O, I could tell you—

Yet in the midst of death, the wonder of the theater and the wonder of life persist. In his instructions to the Players, (3.2), Hamlet gives the greatest lesson in acting ever, better than anything modern theories or teachers can offer. He counsels restraint—"Nor do not saw the air too much with **FOREWORD** 

your hand, thus, but use all gently"—and decorum—"Suit the action to the word, the word to the action"—and reminds the Players that the purpose of acting, "both at the first and now, was and is to hold as 'twere the mirror up to nature."

Hamlet is a play about the theater, about the techniques of acting. In the entire middle section, beginning with the arrival of the traveling players in Act 2, scene 2, Shake-speare is reflecting on the uses and purposes of the theater by putting them inside the play itself. And Hamlet's method, like Shakespeare's, is to use theater to further his plot—"The play's the thing / Wherein I'll catch the conscience of the King"—to answer unanswerable questions, and ultimately, perhaps, to put off the death that haunts him.

JOSEPH PAPP

JOSEPH PAPP GRATEFULLY ACKNOWLEDGES THE HELP OF ELIZABETH KIRKLAND IN PREPARING THIS FOREWORD.

## HAMLET

#### Introduction

A recurring motif in *Hamlet* is of a seemingly healthy exterior concealing an interior sickness. Mere pretense of virtue, as Hamlet warns his mother, "will but skin and film the ulcerous place, / Whiles rank corruption, mining all within, / Infects unseen" (3.4.154–156). Polonius confesses, when he is about to use his daughter as a decoy for Hamlet, that "with devotion's visage / And pious action we do sugar o'er / The devil himself"; and his observation elicits a more anguished mea culpa from Claudius in an aside: "How smart a lash that speech doth give my conscience! / The harlot's cheek, beautied with plastering art, / Is not more ugly to the thing that helps it / Than is my deed to my most

painted word" (3.1.47-54).

This motif of concealed evil and disease continually reminds us that, in both a specific and a broader sense, "Something is rotten in the state of Denmark" (1.4.90). The specific source of contamination is a poison: the poison with which Claudius has killed Hamlet's father, the poison in the players' version of this same murder, and the two poisons (envenomed sword and poisoned drink) with which Claudius and Laertes plot to rid themselves of young Hamlet. More generally, the poison is an evil nature seeking to destroy humanity's better nature, as in the archetypal murder of Abel by Cain. "O, my offense is rank, it smells to heaven," laments Claudius, "It hath the primal eldest curse upon 't, / A brother's murder" (3.3.36-38). Hamlet's father and Claudius typify what is best and worst in humanity; one is the sun-god Hyperion, the other a satyr. Claudius is a "serpent" and a "mildewed ear, / Blasting his wholesome brother" (1.5.40; 3.4.65-66). Many a person, in Hamlet's view, is tragically destined to behold his or her better qualities corrupted by "some vicious mole of nature" over which the individual seems to have no control. "His virtues else, be they as pure as grace, / As infinite as man may undergo, / Shall in the general censure take corruption / From that particular fault." The "dram of evil" pollutes "all the noble substance" (1.4.24-37). Thus poison

spreads outward to infect individual men, just as bad individuals can infect an entire court or nation.

Hamlet, his mind attuned to philosophical matters, is keenly and poetically aware of humanity's fallen condition. He is, moreover, a shrewd observer of the Danish court, one familiar with its ways and at the same time newly returned from abroad, looking at Denmark with a stranger's eyes. What particularly darkens his view of humanity, however, is not the general fact of corrupted human nature but rather Hamlet's knowledge of a dreadful secret. Even before he learns of his father's murder, Hamlet senses that there is something more deeply amiss than his mother's overhasty marriage to her deceased husband's brother. This is serious enough, to be sure, for it violates a taboo (parallel to the marriage of a widower to his deceased wife's sister, long regarded as incestuous by the English) and is thus understandably referred to as "incest" by Hamlet and his father's ghost. The appalling spectacle of Gertrude's "wicked speed, to post / With such dexterity to incestuous sheets" (1.2.156-157) overwhelms Hamlet with revulsion at carnal appetite and intensifies the emotional crisis any son would go through when forced to contemplate his father's death and his mother's remarriage. Still, the Ghost's revelation is of something far worse, something Hamlet has subconsciously feared and suspected. "O my prophetic soul! My uncle!" (1.5.42). Now Hamlet has confirming evidence for his intuition that the world itself is "an unweeded garden / That grows to seed. Things rank and gross in nature / Possess it merely" (1.2.135-137).

Something is indeed rotten in the state of Denmark. The monarch on whom the health and safety of the kingdom depend is a murderer. Yet few persons know his secret: Hamlet, Horatio only belatedly, Claudius himself, and ourselves as audience. Many ironies and misunderstandings of the play cannot be understood without a proper awareness of this gap between Hamlet's knowledge and most others' ignorance of the murder. For, according to their own lights, Polonius and the rest behave as courtiers normally behave, obeying and flattering a king whom they acknowledge as their legitimate ruler. Hamlet, for his part, is so obsessed with the secret murder that he overreacts to those around

him, rejecting overtures of friendship and becoming embittered, callous, brutal, and even violent. His antisocial behavior gives the others good reason to fear him as a menace to the state. Nevertheless, we share with Hamlet a knowledge of the truth and know that he is right, whereas the others are at best unhappily deceived by their own blind

complicity in evil.

Rosencrantz and Guildenstern, for instance, are boyhood friends of Hamlet but are now dependent on the favor of King Claudius. Despite their seeming concern for their onetime comrade, and Hamlet's initial pleasure in receiving them, they are faceless courtiers whose very names, like their personalities, are virtually interchangeable. "Thanks, Rosencrantz and gentle Guildenstern," says the King, and "Thanks, Guildenstern and gentle Rosencrantz," echoes the Queen (2.2.33-34). They cannot understand why Hamlet increasingly mocks their overtures of friendship, whereas Hamlet cannot stomach their subservience to the King. The secret murder divides Hamlet from them, since only he knows of it. As the confrontation between Hamlet and Claudius grows more deadly, Rosencrantz and Guildenstern, not knowing the true cause, can only interpret Hamlet's behavior as dangerous madness. The wild display he puts on during the performance of "The Murder of Gonzago" and the killing of Polonius are evidence of a treasonous threat to the crown, eliciting from them staunch assertions of the divine right of kings. "Most holy and religious fear it is / To keep those many many bodies safe / That live and feed upon Your Majesty," professes Guildenstern, and Rosencrantz reiterates the theme: "The cess of majesty / Dies not alone, but like a gulf doth draw / What's near it with it" (3.3.8-17). These sentiments of Elizabethan orthodoxy, similar to ones frequently heard in Shakespeare's history plays, are here undercut by a devastating irony, since they are spoken unwittingly in defense of a murderer. This irony pursues Rosencrantz and Guildenstern to their graves, for they are killed performing what they see as their duty to convey Hamlet safely to England. They are as ignorant of Claudius's secret orders for the murder of Hamlet in England as they are of Claudius's real reason for wishing to be rid of his stepson. That Hamlet should ingeniously

Guildenstern's packet and substitute an order for their execution is ironically fitting, even though they are guiltless of having plotted Hamlet's death. "Why, man, they did make love to this employment," says Hamlet to Horatio. "They are not near my conscience. Their defeat / Does by their own insinuation grow" (5.2.57–59). They have condemned themselves, in Hamlet's eyes, by interceding officiously in deadly affairs of which they had no comprehension. Hamlet's judgment of them is harsh, and he himself appears hardened and pitiless in his role as agent in their deaths, but he is right that they have courted their own destiny.

Polonius, too, dies for meddling. It seems an unfair fate, since he wishes no physical harm to Hamlet, and is only trying to ingratiate himself with Claudius. Yet Polonius's complicity in jaded court politics is deeper than his fatuous parental sententiousness might lead one to suppose. His famous advice to his son, often quoted out of context as though it were wise counsel, is in fact a worldly gospel of self-interest and concern for appearances. Like his son, Laertes, he cynically presumes that Hamlet's affection for Ophelia cannot be serious, since princes are not free to marry ladies of the court; accordingly, Polonius obliges his daughter to return the love letters she so cherishes. Polonius's spies are everywhere, seeking to entrap Polonius's own son in fleshly sin or to discover symptoms of Hamlet's presumed lovesickness. Polonius may cut a ridiculous figure as a prattling busybody, but he is wily and even menacing in his intent. He has actually helped Claudius to the throne and is an essential instrument of royal policy. His ineffectuality and ignorance of the murder do not really excuse his guilty involvement.

Ophelia is more innocent than her father and brother, and more truly affectionate toward Hamlet. She earns our sympathy because she is caught between the conflicting wills of the men who are supremely important to her—her lover, her father, her brother. Obedient by instinct and training to patriarchal instruction, she is unprepared to cope with divided authority and so takes refuge in passivity. Nevertheless her pitiable story suggests that weak-willed acquiescence is poisoned by the evil to which it